



# CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 12, Issue 45, July 19, 2008



# Municipality clarifies the use of bear bins

Submitted by the Municipality of Chapleau

The municipality is asking for public cooperation in a program designed to eliminate hazards associated with bears in residential areas and which is now being abused.

For the past four years, steel bear bins have been placed in strategic locations across the municipality in an effort to minimize dangers to residents and to put an end to household waste being strewn about by the animals. There are a total of fifteen of the heavy steel bins, each placed in a location, which was identified by the Ministry of Natural Resources in a bear management survey. They were

located so that residents on those streets could take advantage of them.

While the bins, which were paid for by provincial government grants, have been successful in keeping bears from getting at their contents, a trend has developed recently which had led the municipality to clarify use of the bins.

For instance, they are not to be used as drop off points for other than what is considered normal household waste. And it must be placed in the bins.

Recently, municipal pick-up crews have been faced with having to deal with items not accepted by the bear bin program. These include mattresses, large cardboard packing boxes, carpeting and even a full set of dishes. Some was stuffed in the trash bins, although much of it was left lying around creating additional problems.

If persons have this type of waste to dispose of there is an

easy and efficient way to do this as the municipality does have a protocol in place. For disposal of large items such as mattresses all it takes is a phone call to the municipal office and it will be picked up. Construction waste is not included.

While the municipality is pleased that the bins have been successful in dealing with the bears, it is hoped those who have abused the policy will cooperate with the knowledge of what the bins were designed for initially.



## West Nile virus confirmed in the city of Greater Sudbury

Tests confirm that a dead crow found in the Lillian Street area of Hanmer was positive for West Nile virus (WNV). This is the first confirmed report of WNV in the City of Greater Sudbury for 2008. Other health units in the province have also confirmed WNV positive birds.

"In any year it's just a matter of time before we confirm the presence of WNV in our service area," said Ed

Gardner, a manager in the Sudbury & District Health Unit's Environmental Health Division. "Now that we have found a positive bird in the Lillian Street area of Hanmer, we will set up additional mosquito traps in that area as part of our standard practice."

To date the health unit has submitted 16 birds for testing: one tested positive. None of the mosquitoes collected in the 44 traps set by the health unit

throughout the Sudbury and Manitoulin districts have tested positive for the virus.

Gardner encourages people to continue protecting themselves against mosquito bites by covering up, using an insect repellent when outdoors, and cleaning up areas around their houses and gardens where mosquitoes like to breed or rest.

West Nile virus is a mosquito-borne disease that normally causes only mild illness

in humans. Severe illness, such as meningitis and encephalitis, is also possible, particularly in people over 50 years of age and among those who have weakened immune systems.

To report a dead crow, raven, or blue jay sighting, please call your local office of the Sudbury & District Health Unit at (705) 522-9200. For more information about the virus, visit [www.sduhu.com](http://www.sduhu.com).

Long Term Forecast	
Friday	
High 19	
Low 16	
Saturday	
High 22	
Low 10	
Sunday	
High 22	
Low 13	
Monday	
High 21	
Low 15	
Tuesday	
High 23	
Low 16	
Wednesday	
High 22	
Low 13	



Serving Northern Ontario with Distinction since 1996

**Northern Haul Contracting**

Summer Time is here! Gardening?  
Top Soil for Sale! Offering Septic Services,  
Air Conditioning Repairs and more...

Martel Road, P.O. Box 788,  
Chapleau, Ontario, P0M 1K0

Office: (705) 864-1095  
Fax: (705) 864-1110

come in with a problem,  
come out with a smile :)

Visit our website at [www.northernhaul.com](http://www.northernhaul.com) for a list of our services!

## REPORT FROM Queen's Park BY Mike Brown,

Provincial Member of Parliament  
for Algoma-Manitoulin



### A VACATION RIGHT OUTSIDE YOUR DOOR

Summer has arrived, the kids are out of school, and many of us are looking forward to a summer vacation.

It's hard not to be thinking of vacations as the weather warms up, but the rising cost of gas is certain to give many travelers second thoughts about long trips. Fortunately, we don't really need to go that far to find a memorable vacation experience. Ontario has much to offer, but we want to encourage you to take part in some of the many wonderful experiences waiting to be discovered right here

in Northern Ontario.

We are lucky, because we happen to live in one of the most beautiful, culturally diverse and historic province's in all of Canada. Whether your idea of a vacation is spending some time on the lake, exploring the many museums, or taking part in a community fair or festival; Northern Ontario offers all of this and more. And the fact that all of this is right on our doorstep makes it all the more inviting... and affordable.

It is easy for us, to take for granted this wonderful area we all enjoy because we experience it every day. Tourists from around the world are

already exploring the many vacation opportunities Algoma-Manitoulin has to offer. And why shouldn't they? Northern Ontario has a lot going for it.

So as you begin prepare your travel plans for the summer, why not consider staying a little closer to home. Take the opportunity to take in some of Algoma-Manitoulin's rich

history, or explore our vast natural environment. Visit some of the many community events taking place across the riding.

Because, there is no telling what you might find right outside your door.

For more information on what's happening in Algoma-Manitoulin this summer visit [www.ontariotravel.net](http://www.ontariotravel.net)

### HOWSON DRIVING SCHOOL

will be in Chapleau  
Sept 22nd to the 25th, 2008  
4:00 to 10:00 p.m.

#### Classroom

Sept 29th to October 3rd, 2008  
3:00 to 10:00 p.m.

**In car**  
Limited Space

**705-942-1370**



### OBITUARY

#### HEBERT, Paul Henri

At the Sault Area Hospital - General Site on Wednesday, July 2, 2008 at the age of 87 years. Beloved husband of the late Yvonne Cecile Hebert. Dear father of Gisele Kangas (Eric), Jean-Claude Hebert and Gerald Hebert. Grandfather of Nina and Lisa Kangas. Friends may call at the Northwood Funeral Home (942 Great Northern Road 945-7758) on Friday, July 4, 2008 from 2:00 p.m. until time of funeral service in the Chapel at 3:00 p.m. Interment at Holy Sepulchre Cemetery. Memorial donations made to the Ontario Heart & Stroke Foundation would be appreciated by the family.

### In Loving Memory Herbert Frank (Herb) Kohls

who passed away suddenly in St. Joseph's Hospital in Sudbury on July 5, 2008, at the age of 92 years. Herb was born November 27th, 1915 and raised in Biscotasing, Ontario. He served overseas in the Royal Canadian Army Service Corps for the duration of the Second World War and came back to eventually settle in Sudbury. He is survived by his wife, Bertha Pellerin who shared 59 years together. They raised 5 children - Jacqueline Ford, husband Robert of Mississauga, Ontario; Lionel Pellerin, wife Jane of Musgrave Harbour, Newfoundland; Donald Pellerin, wife Keila of Winnipeg, Manitoba; Diane Cole, husband Bert of Turtle Creek, New Brunswick and Lynda Swannie, husband Fred of Vancouver, B.C. He enjoyed his grandchildren (Steven, Robbie, Cynthia, Andrew, Karl and (predeceased) Jennifer & Jason and also 10 great grandchildren. He leaves his brother Gord Kohls and 2 sisters Mary Kohls and Clara Hampel. Herb loved young children, especially babies, the outdoors and nature. He always took the time to quietly observe and appreciate the world around him with the birds and animals. He was a soft spoken man who was loved and will be missed by family and friends. A memorial service was held in the R.J. Barnard Chapel, Jackson & Bernard Funeral Home, 233 Larch Street, Sudbury, Friday, July 11th, 2008 at 2 p.m. Burial of ashes was in the family plot in Biscotasing, Sunday, July 13th, 2008.

### THANK YOU

The Canadian Cancer Society Chapleau Branch would like to thank the following people, sponsors and donors for their invaluable contributions to Chapleau's First Annual Relay For Life:  
Arctic Watershed Spring water \* Aux Trois Moulins Confectionary \* Between Friends (Entre Nous) Gourmet Coffee \* Bruneaus Tax Prep and File \* Canada Brokerlink \* Canadian Pacific Railway \* Cedar Grove/Turning Point \* Chantales Aromatherapy \* Chapleau Child Care Centre \* Chapleau Express \* Chapleau High School \* Chapleau Real Estate \* Chapleau United Church \* Chapleau Volunteer Fire Department \* Collins Home Hardware \* Councillor Rose Bertrand \* Dr. Shearer \* Dr. Taylor \* Ecole Secondaire Trillium \* Ethel's Cakes and Things \* Hongers Redwood Restaurant \* JJ's Starlite Restaurant \* Kathleen Bouchard \* Lacroix Bus Lines \* Lacroix Contracting \* Louise Doron (Pembroke) \* Loyal Order of the Moose \* Ministry of Natural Resources \* Model Drug Store \* Northern Haul Contracting \* Oddfellows \* Ontario Provincial Police (Chapleau) \* Pick of the Crop \* Rebekahs \* Rotary Club of Chapleau \* Sudbury District Health Unit \* Township of Chapleau Recreation Department \* Weaver Simmons LLP \* Also a special Thank you to our Branch Treasurer Lise Bernier . All Volunteers, Team Captains and Participants, All survivors and Caregivers.

### The Chapleau Express

P.O. Box 457  
Chapleau (Ont.) P0M 1K0  
Telephone - Fax : 705-864-2579  
e-mail : [chaexpress@sympatico.ca](mailto:chaexpress@sympatico.ca)

Published every Saturday/Sunday

**Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.**  
The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us. Subscriptions: **\$70.00 per year**  
**(Canada) \$150.00 U.S per year (U.S.A)** Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799

The Children's Aid Society of the Districts of Sudbury and Manitoulin



La Société d'aide à l'enfance des districts de Sudbury et de Manitoulin

319 Lasalle Boulevard  
Sudbury, ON P3A 1W7

### NOTICE OF ANNUAL MEETING

SEPTEMBER 8, 2008 at the HOLIDAY INN

The CAS is accepting NOMINATIONS of people interested to join its volunteer Board of Directors – two Francophone positions and one Sudbury position. The **deadline** for submission is **August 8, 2008**.

If you are interested in making a difference in the lives of children, become a MEMBER of the Society by purchasing a \$10 annual membership. The **deadline** to purchase a membership in order to be able to vote at the Annual Meeting is **August 7, 2008**.

For more information, please call 705-566-3113, extension 2202. Application forms can be obtained at 319 Lasalle Boulevard, Sudbury.

Ads and advertisements can be dropped

off at the

Chapleau Innovation Centre

Monday to Friday

9:00 a.m. to 4:00 p.m.

### NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY

#### NOUVEAUTÉS

Sauve-Moi comme tu m'aimes - Anique Poitras

Ma vie avec mes six handicapés (Biog.) - Diane

Doucet Bryar

L'accusé - John Grisham

Next - Michael Crichton

Hélène de Champlain Tome III - Nicole Fyfe-Martel

La Dame d'un Siècle (Biog.) - Claudette Poitras

La fille du photographe - Camilien Roy

Ariane L'Éclaboussure - Jocelyne Mallet-Parent

### GOING TO CHURCH

Catholic Church  
SACRED-HEART OF JESUS PARISH  
PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

26 Lorne Street North

OFFICE- 21 Lansdowne St.N.

864-0747

Sunday/dimanche

9:30 a.m. English

11:00 a.m. Francais

Weekdays Mon-Sat

en semaine Lun-Sam

Fr. Jacques Fortin

ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)

Liturgy of the Word

Liturgie de la parole

Every 3rd Saturday 7 p.m. Bilingual

Tous les 3e samedis 19h

Bilingue

Permanent Deacon Ted Castilloux

Diocese of Moosonee

Anglican Church of Canada

ST. JOHN'S CHURCH

4 Pine Street West

864-1604

Sunday Service

10:30 a.m.

Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH

78 Devonshire Street

864-0909

Sunday Service 10 a.m.

Rev. William P. Ivey

CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH

9 Elm Street (P.A.O.C.)

864-0828

Sunday School 9:45 a.m.

Sunday Services

11 a.m. & 7 p.m.

Family Night (ages 1-109)

Wednesday 7 - 8:15 p.m.

Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH

Corner of Beech and Lorne -

864-1221

Sunday Service and Sunday

School 11:00 a.m.

Anna Chikoski

Soup Kettle every 2nd

Wednesday of the month

OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH

PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS

(Foleyet)

Liturgy of the World Sundays

11 a.m.

Liturgie de la Parole

Dimanche 11h

Mass every 2nd & 4th Sunday

at 4:00 p.m.

Messe aux 2e et 4e dimanche

à 16h

COMMUNITY BIBLE CHAPEL

Corner of King and Maple

864-0470

Communion Service 9:30

Family Bible Hour 11 a.m.

Including Sunday School

Evening Bible Study

Ladies Bible Study

during the week

Transportation available

Al Tremblay

# Rotarians work on the greening of Chapleau

Despite the generally miserable weather of the summer of 2008, Rotarians have been busily working away at beautifying the area around the Rotary Gazebo at the west end of Chapleau's riverfront park. They have built two new planters, placed them to the west

of the Gazebo, filled them with shrubs and perennials, and planted a few new trees to the south of the gazebo. Over the summer, their allies in this project, Community Living, will maintain the four planters that are now in place.

Enhancing the appearance of Chapleau has been a long-term project. It goes back at least to the 1970s when the new Municipal Offices, Fire Hall, and Library were built on the site of the old high school. Plans were then made for turning the waterfront along the Kebsquashashing River into a park and promenade with an extension along the Back River.

Eventually, this was in place, including the gorgeous Peace Park, the special project of Mr. Louis Dubé, as well as the hanging flower baskets along



**On a rainy Saturday afternoon in late June, on the grounds of the Rotary Gazebo on the waterfront, Rotarians Luc Tessier, Jim Shearer, and Dave Laughland place a newly-built planter. It and its twin have since been filled with flowers and shrubs as Rotary's most recent contribution to the greening of Chapleau.**

Birch Street. Last year the good folks of Bell/Nortel encouraged local businesses and organizations to continue to spruce up our town in a continuing effort to lift our spirits and make Chapleau even more attractive to visitors.

Rotarians con-

tinued to respond to Bell/Nortel's initiative by building planters and planting trees as their contribution to adding a

refreshing touch of nature to Chapleau's public spaces. Special thanks go to Northern Haul for their donation

of, and installation of, the top soil and landscape fabric that was used in the new planters.



## By Emily Taylor

I was sitting on the back of the ATV the other day enjoying the ride and thinking, "How lucky am I to live in the middle of Mother Nature and to be able to see a myriad of animals, birds and plants almost any day I walk out the door."

From fantastic wildflowers to creeks, rivers, lakes, there are so many things to see. We have hundreds of roads and trails to enjoy.

Every time I look at the news, I am reminded of how fortunate I am to live in one of the best

countries/provinces in the world. We do not have tsunamis, mudslides, famine, dictatorship, to count only a few.

So go out there with your ATV, your car, or hike but really take a look at what is around you and Happy Trails.

**Be Wise!**  
**Advertise in**  
**The Chapleau**  
**Express**  
where you can  
TALK TO 1700  
POTENTIAL CUSTOMERS  
AT THEIR  
KITCHEN TABLE  
**864-2579**

## ECO-TIPS by Mélanie St-Martin

To promote a greener environment, FormationPLUS, in collaboration with Chapleau Express, is proud to offer you simple tips each week that will help you live a more eco-friendly life.

This week, we're offering you simple tips that you will be able to practice with your vehicle. A lot of pollution is created with the use of vehicles, but these few tips will help diminish it.

- + First off, make sure that the use of your vehicle is necessary. Meaning that when possible, use your bike or walk instead; it is good for your health and the environment. If you do have to use your vehicle make the trip worth while, plan it out and try making all of your stops in the same trip. For example going to the grocery store and picking up a package at the post office;

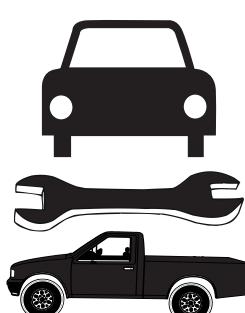
- + Don't leave your vehicle idling. Leaving your vehicle running for more than 10 seconds while it remains stationary will actually use up more gas than turning it off and then restarting it. Therefore, with a little consideration for our environment turn your vehicle off while it will be remaining stationary even if it is only for a matter of two minutes;

- + Use the air conditioner as little as possible. This increases your gas consumption. It is wiser to run the air conditioner while traveling the highway due to wind resistance but for simple around town driving, rolling down your windows will work just as well;

- + Slow down!!! Your gas consumption increases with speed. If you're driving at 120 km/h, you are actually using 20 % more gas than if you drive at 100 km/h. So obviously traveling at 120 km/h will cost a lot more in gas and that is without taking into consideration how much greater your chances of getting a speeding ticket are. Also, the use of your cruise control helps to decrease gas consumption while you are traveling the highways;

- + Make sure you look every week for tips that you could do every day to live in a better, greener environment. For more information: melanie.stmartin@gmail.com

 Ontario  
Licenced  
Motor Vehicle  
Inspection Station



**Chapleau Cree Auto/Truck**  
**Monday - Friday**  
**8:30 a.m. - 4:30 p.m.**  
"Preventive Maintenance keeps you on the road"  
**FOX LAKE RESERVE**

**CALL**  
**864-9090**  
for an  
appointment

# Recycling Computers And TVs To Get Easier

Beginning next spring, Ontarians will be able to take old computers, monitors, printers and televisions to hundreds of locations across the province thanks to a new electronics diversion program developed by Waste Diversion Ontario.

The plan, approved by Environment Minister John Gerretsen, includes 420 drop-off locations in year one, up from the current 167, and more than 650 in year five. Drop off locations, free to the public, will include charities, municipal depots and recycling companies.

Ontario's e-waste diversion program will

be the first in Canada to set environmental performance targets for collection, reuse, recycling and accessibility. Currently, about 27 per cent of e-waste is reused or recycled, a number that's set to more than double to 61 per cent by year five.

One of the most important components of the program is that it will manage electronic waste from businesses.

"Ontarians need options for getting rid of their used electronics," said Environment Minister John Gerretsen. "Far

too many computers, printers and televisions to hundreds of locations across the province thanks to a new electronics diversion program developed by Waste Diversion Ontario.

"This is another example of industry and government working together toward a common goal of environmental stewardship," said Waste Diversion Ontario Chair Gemma Zecchini. "Our plan builds on the producer responsibility programs already in place for Blue Box materials and the hazardous or special waste programs."

For the first time in Ontario, industry will pay 100 per cent of the costs of the diversion program. Stewards pay 50 per cent of the Blue Box

program, and about 80 per cent of the municipal hazardous or special waste

program.

The costs to

manufacturers, brand owners or importers of the products work out to about \$13 for a desktop computer and \$10 for a TV. Ontario

households and businesses throw out about 90,000 tonnes of old computers, printers and televisions each year.

## Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

*Located on the Chapleau Cree First Nation*

### SUMMER HOURS

will be from 7 a.m. - 10 p.m., 7 days a week

**Drop by and check out our line of  
Authentic Native Crafts,  
Unique Gift Ideas, Jewellery,  
and Gift Certificates TOO!**

**We also carry road trip snacks, which includes Subs,  
Chips, Pop, plus a whole lot more.  
Your Propane Refilling Station**

## KUNUWANIMANO CHILD AND FAMILY SERVICES

**Has an immediate opening for  
FAMILY SUPPORT WORKER Comp# 2008-07**

**Positions:** 1 position in the Chapleau area (Brunswick House First Nation)

Kunuwanimano is a not-for-profit child and family services agency offering services in a holistic manner to strengthen children and families in their own communities in the context of their unique cultural heritage. We expect significant growth within the next year as the Agency is in the process of seeking designation to become a child welfare agency (Children's Aid Society). We are looking for a motivated individual to address the needs of clients.

#### Requirements:

- Must have a diploma in Social Services or equivalent and a minimum of 2 years experience in social work.
- Knowledge of Child and Family Services Act, especially part X;
- Must have experience in counseling, case management, file maintenance and statistical reporting;
- Must be conversant with word processors and/or database systems;
- Must possess good organizational skills;
- Must have excellent verbal and written communication skills;
- Must be able to work under minimal supervision;
- Must be willing to work flexible hours;
- Must be willing to travel;
- Must have own reliable vehicle;
- Must possess a class "G" driver's license;
- Ability to speak Cree/Ojibwe an asset.

Detailed job description is available upon request.

Please send resumes including references by July 22, 2008 at 4:30pm by email to [jobs@kunuwanimano.com](mailto:jobs@kunuwanimano.com) or by mail to:



Human Resources

Kunuwanimano Child and Family Services  
210-119 Pine Street South  
Timmins, Ontario, P4N 2K3

Only those considered for an interview will be contacted.



### Marketing and Communications Officer

North East Superior Forest Community Corporation  
Communauté Forestière du Nord-Est du Lac Supérieur.

**Contract Position:** 1 Year

**Pay Rate:** \$31,000/annum

**Location:** Position will be located in one of the communities of Hornepayne, White River, Dubreuilville, Manitouwadge, Wawa or Chapleau – specific location the choice of the successful candidate.

Working under the supervision of the NSFC staff, the Marketing and Communications Officer will develop a marketing and communications strategy for our Corporation. They will be responsible for working on all corporate publications, from annual reports, to news bulletins, corporate website and advise management with regard to promotional items. The Intern will be an integral part of the NSFC team working in a fast paced, challenging environment that will provide a valuable work experience for the successful candidate.

#### JOB DUTIES:

To develop a full corporate marketing strategy, complete with policies and procedures

Create a quarterly news bulletin for NSFC Activities

Participate in the development of corporate documents, such as annual reports

Maintain the corporate website

Research and development promotional item needs

Other Duties as assigned

#### QUALIFICATIONS:

Must have a college or university degree in one of the following areas:

- Marketing, Economic Development, Business or Communications
- (Other educational programs may be considered at the discretion of the hiring committee)
- Applicant should be bilingual
- Must be a graduate of a northern Ontario high school
- Must be under the age of 30
- Above average communication skills
- Advanced computer knowledge
- Understanding of the NSFC

**Please submit resume prior to AUGUST 1st, 2008 to:**

NSFC c/o Clara Lauziere

12 Birch Street East, Box 1388

Chapleau ON

P0M 1K0

Email: [clara.lauziere@nsfc.ca](mailto:clara.lauziere@nsfc.ca)

Fax: 705-864-3777

# Most anglers obeyed the rules Check of 3,100 anglers leads to 140 charges

A four-week enforcement blitz by Ministry of Natural Resources in the northeast region found most anglers obeying the rules. Special emphasis was placed on sensitive walleye fisheries throughout the northeast.

The blitz began on May 17, which corresponded to the opening weekend of walleye fishing in the northeast region, and ended on June 14. The blitz covered an area from the Hudson Bay and James Bay coasts in the north, to the French and Mattawa rivers in the south, and from the Ontario-Quebec border in the east to Lake Superior and Manitouwadge in the west.

Conservation officers checked over 3,100 anglers and laid 140 charges including:

- 69 for fishing related offences including fishing without a licence
- Catching and retaining more fish than permitted by quota, and
- transporting fish in a manner that they could not be identified or counted.

In total, 168 fish were seized including 130 walleye, 36 white bass, northern pike and yellow perch.

Other charges were also laid during the period for various offences under the Public Lands Act, The Liquor Licence Act, and The Small Vessel Regulations of the

Canada Shipping Act.

For further information on fishing regulations, please consult the 2008-2009 Recreational Fishing Regulations Summary available from licence issuers, or on the Ministry's website (Ontario.ca/fishing).

To report a

**NEW BUSINESS**  
**MAJOR 'E'**  
**ELECTRICAL**

Ready to Serve Chapleau and Surrounding Area for all ELECTRICAL NEEDS

We also do :  
**INSTALLATION AND REPAIRS OF HOT WATER TANKS AND WATER PUMPS SYSTEMS**  
**CALL ANYTIME**  
**864-1019**



## CHAPLEAU HEALTH SERVICES IS OFFERING A TWO-PART LABOUR & DELIVERY WORKSHOP

**Dates:** Tuesday August 19th and 26th  
**Time:** 6:30 to 9 p.m.

**Where:** Chapleau General Hospital

For more information or to register call 864-1520

Ce cours est disponible seulement en anglais.

## Boating Safety Course

Receive the Pleasure Craft Operator card

2 dates to choose from:

July 23rd and July 30th

**Time:** 6:00 PM - 9:00 PM

**Cost:** \$30

To register, contact Linda at 864-9434 or drop in at the Chapleau Innovation Centre

## Cours de sécurité nautique (bateau)

Pour obtenir la carte de conducteur d'embarcation de plaisance

Vous avez le choix de 2 dates:

Le 23 et 30 juillet

**Heure:** 18:00 PM - 21:00 PM

**Frais:** 30\$

Pour vous inscrire, communiquez avec Linda au 864.9434 ou venez au centre d'innovation de Chapleau.

## FOR SALE

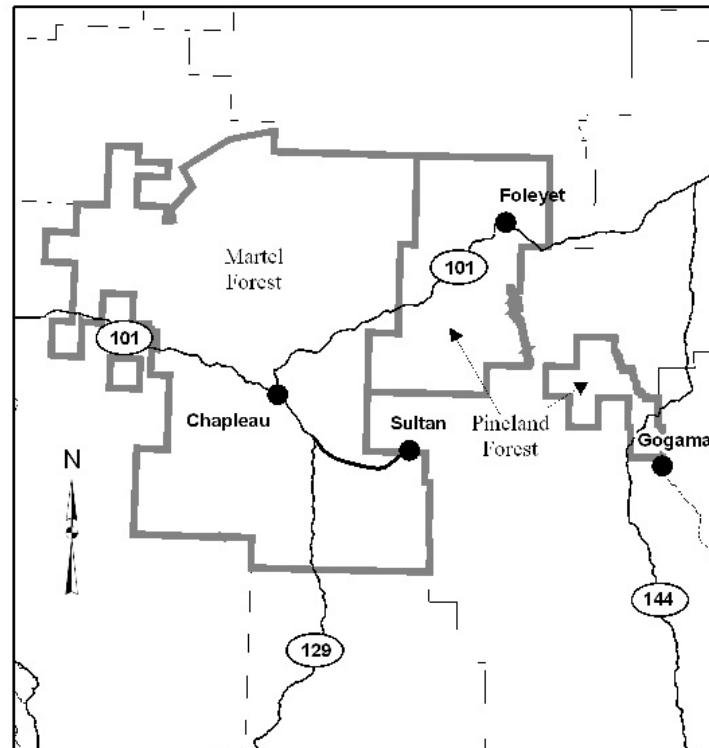
Mobile Home for sale or rent. Located at Gervais trailer park 12'X68' with a 12'X12' porch. Wood stove & electric heat. Garage 10'X21' with extra 12'X12' wood shed. Great potential, needs work & some TLC, cheap 9900\$. Call 864-0135 Richard

## Notification

### NOTICE OF AERIAL SPRAYING, MARTEL FOREST & PINELAND FOREST

As part of our ongoing efforts to regenerate and protect Ontario's forests, selected stands in the **Martel** (Tembec Enterprises Inc.) and **Pineland** (Domtar Inc.) **Forests** (see map) will be sprayed with herbicide to control competing vegetation, starting on or about: **August 1, 2008** (Domtar Inc.) & **August 10, 2008** (Tembec Enterprises Inc.).

On the Pineland Forest the herbicide Glyphosate (Vantage\* Forestry Herbicide Solution), registration number P.C.P. 26884 Pest Control Products Act will be used. On the Martel Forest the herbicides Vision and Forza, registration numbers P.C.P. 19899 and 26401 Pest Control Products Act will be used.



Portions of the following townships or proposed spray areas adjacent to the following townships will be receiving herbicide application.

#### Domtar Inc.:

Biggs	Denyes	Lemoine	Ossin	Shenango
Carty	Foleyet	Muskego	Oswald	Sherlock
Coppell	Greenlaw	Nova	Pinogami	Silk
Crockett	Halcrow	Newton	Raney	Strachan
Dale	Horwood	Oates	Rollo	Tooms
				Whigham

#### Tembec Enterprises Inc.:

Abbey	Chapleau	Eaton	Kelsey	Neelands
Addison	Chaplin	Echum	Kosny	Neill
Bader	Clifton	Eisenhower	Laforme	Nimitz
Beckett	Collins	Engstrom	Lang	Pattison
Behmann	Collishaw	Fitzsimmons	Langlois	Racine
Beilhartz	Copenace	Gallagher	Lincoln	Ramsden
Bernier	Crepieul	Gilliland	Lloyd	Reaney
Birch	Cull	Hammond	Lynch	Sandy
Bonar	Dalmas	Hancock	Mageau	Scriven
Bordeleau	Daoust	Hill	Manning	Sherlock
Bounsell	Darcy	Hoey	Marsh	Sherratt
Braithwaite	Deans	Hutcheon	Marshall	Strathearn
Brutus	Delmage	Jeffries	Missinaibi	Symington
Buckland	Dolson	Kalen	Moen	Vondette
Bullbrook	Dukszta	Kaplan	Moggy	Wakami
Cassidy	Dupuis	Keesickquayash	Nadjiwon	Whitehead

More information about this aerial herbicide project, including specific locations and maps, is available for viewing at the offices of Domtar Inc. (Pineland Forest), Tembec Enterprises Inc. (Martel) and the Ministry of Natural Resources during normal business hours.

#### Pineland Forest:

Tom Schwan Silviculture Supervisor Domtar Inc. Minisinakwa Lake Rd. Gogama, ON P0M 1W0 Tel.: 705-894-2754	or	Kelly Ellis, R.P.F. Area East Forester Ministry of Natural Resources Chapleau District Office 190 Cherry St. Chapleau, ON P0M 1K0 Tel.: 705-864-3163
--	----	--

#### Martel Forest:

Al Tremblay Silviculture Coordinator Tembec Industries Inc. (Chapleau) 175 Planer Rd. Chapleau, ON P0M 1K0 Tel.: 705-864-3022	or	Kelly Ellis, R.P.F. Area West Forester Ministry of Natural Resources Chapleau District Office 190 Cherry St. Chapleau, ON P0M 1K0 Tel.: 705-864-3163
--	----	--

Please note that collect calls will be accepted.

Renseignements en français : (705) 864-1710.



# Canada Day Fun



People of all ages enjoyed Canada Day at the beach. Shown above, enjoying the moment, is Mya Prusky with her great aunt Hilda Ritchie. Water games and slides were available throughout the day for the children to enjoy.



Bear habitat or human habitat?  
**It's both. Be Bear Wise.**

Spending time outdoors? Remember that you're in the natural habitat of black bears.

**Don't attract black bears:**

1. Make noise as you travel through wooded areas
2. Properly store food at your campsite
3. Do not hike with food in your pack

While the chance of you seeing or encountering a black bear is low, it is best to be prepared –

- Do not approach the bear
- Slowly back away
- Do not turn and run

In an immediate emergency call your local police or 911.  
To report bear problems call:

**1 866 514-2327 TTY 705 945-7641**

For more information, visit our website:  
[ontario.ca/bearwise](http://ontario.ca/bearwise)

Paid for by the Government of Ontario.

Ministry of Natural Resources



## LES P'TITS TRUCS ÉCOLOS

par Mélanie St-Martin

Afin de promouvoir un environnement vert, le centre FormationPLUS, en collaboration avec Chapleau Express, est fier de vous offrir des trucs simples chaque semaine pour vous aider à être plus écologiquement responsable.

Cette semaine, on vous offre des trucs que l'on peut pratiquer avec le véhicule. Beaucoup de pollution est créée avec l'utilisation d'un véhicule, mais ces quelques trucs vont aider à supprimer un peu de cette pollution.

+ Tout d'abord, assurez-vous que l'utilisation de votre véhicule est nécessaire. Dans la mesure du possible, marchez ou utilisez votre vélo. Si vous devez utiliser votre véhicule, planifiez vos sorties afin de minimiser le va-et-vient. Par exemple, si vous devez aller à l'épicerie et au bureau de poste, faites-le dans un voyage et non deux;

+ Si vous devez vous allez à plusieurs endroits, stationnez vous à un des endroits et marchez aux autres places;

+ Ne laissez pas votre véhicule en marche lorsque vous devez arrêter quelque part ou pour réchauffer votre véhicule en hiver. Un véhicule en marche qui reste stationnaire pendant plus de 10 secondes utilise plus d'essence qu'il en utilise pour le redémarrer. Si vous devez réchauffer votre véhicule, procurez-vous d'un chauffe-bloc au lieu;

+ Il vaut mieux de restreindre l'utilisation du climatiseur, car ceci augmente la consommation d'essence de 20 %. Au lieu, ouvrez les fenêtres à moins que vous soyez sur l'autoroute, car plus d'essence va être utilisée à cause de la résistance du vent;

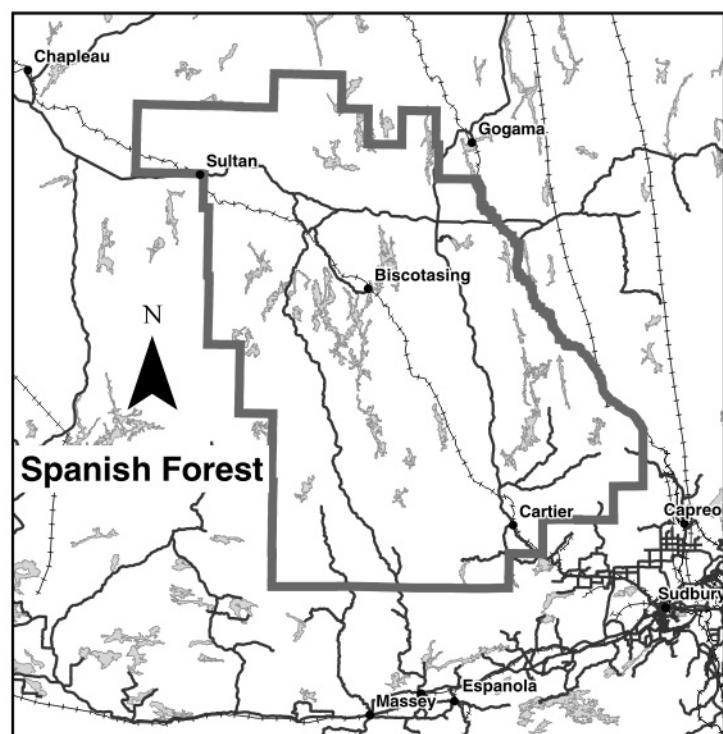
+ Ralentissez!!! La consommation d'essence augmente avec la vitesse. Si vous roulez à 120 km/h, vous utilisez 20 % plus d'essence que si vous roulez à 100 km/h. Donc ça vous coûte beaucoup plus cher d'essence, sans compter l'augmentation des chances d'avoir une contravention. Aussi, c'est mieux de conduire avec votre régulateur de vitesse, car ceci diminue la consommation d'essence.

Chaque semaine, assurez-vous de vérifier les trucs que vous pouvez faire quotidiennement et de les mettre en pratique afin de vivre dans un environnement plus écologique. Pour plus d'info: melanie.stmartin@gmail.com

## Notification

### NOTICE OF AERIAL SPRAYING SPANISH FOREST

As part of our ongoing efforts to regenerate and protect Ontario's forests, selected stands in the Spanish Forest (see map) will be sprayed with herbicide to control competing vegetation, starting on or about: **August 15, 2008**.



The herbicide Vision, registration number (P.C.P. #19899) Pest Control Products Act will be used.

More information about this aerial herbicide project, including specific locations and maps, is available for viewing at the offices of Domtar and the Ministry of Natural Resources during normal business hours.

**Tom Schwan**  
Silviculture Supervisor  
Domtar Inc.  
823 Birch Street South  
Timmins, ON P4N 7E3  
Tel.: 705-894-2754

**Paul Leale**  
Area Forester  
Ministry of Natural Resources  
148 Fleming Street  
Espanola, ON P5E 1R8  
Tel.: 705-869-4946

Please note that collect calls will be accepted.

Renseignements en français : Diane Gibson (705) 869-6470.



## THE LOCAL MARKET PLACE

### CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Horne-paine through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

### ALCOHOLICS ANONYMOUS

Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

### ALCOOLIQUES ANONYMES

Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

### Narcotics Anonymous

offers help to anyone who desires to stop using drugs. Meeting every Thursday 7:30 p.m. basement Sacred Heart Church. Telephone contact 864-2334 or 864-2786.

### Société Alzheimer Society

meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.



### APARTMENTS FOR RENT

**1-2 and 3 bedroom apts.** and bachelor. For more information call 864-1148 or 864-4071(cell) <sup>sep27</sup>

**Pine Land Country Cottages** are now renting modern clean cottages within town limits for the season. Please call 864-2124 after 6:00 p.m. <sup>cont</sup>

**Large 1 bedroom** apt. centrally located, fridge and stove included, storage, parking & outdoor plug-in. Available August 1st. Call 864-0677 <sup>Aug9</sup>

**NOW RENTING** Kahnawake Cabins, Weekly-Monthly rentals, 1 or 2 bedroom units, Call 864-1401 or 705-665-1825. <sup>Aug30</sup>

**You need a decent** apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message. <sup>Nov8</sup>

**81 Monk ST. Apt.#2** Upstairs. Utilities included. Please Call Darryl at 864-0966 <sup>Aug30</sup>

**One bedroom apt.** at 22 Lansdowne St. S. available immediately. Includes fridge, stove and parking at \$395.00 per month. Call Con Schmidt at 864-0617 <sup>Aug30</sup>

### FOR SALE

**Dining room set**, oval table with extension, 5 chairs, all maple wood, asking \$70.00. To give away! electric stove, broiler, self cleaning oven. phone 864-1537.

### COTTAGE FOR RENT

**Mulligan's Bay**, by water or by car. Also apartment for rent. Furnished, heated, hydro. Phone 864-0673. 12 Lorne South

## CRIME STOPPERS 1-800-222-TIPS

### HOUSES FOR SALE

**Home for sale at Devon siding.** 3 bdrm, 2 baths, large cedar deck, 24'x44'. 2 story heated garage with insulated workshop, second garage/woodshed approx. 24'x24', greenhouse, mature gardens and more. For an appointment to view call 864-9007. <sup>Jul19</sup> Serious inquiries only.

### HOUSES FOR RENT

**Two bedroom bungalow, apt.** recently rebuilt and like new. Located on large, quiet lot at 175 Cherry St. Available August 1st at \$525.00 per month. Call Con Schmidt at 864-0617 <sup>Aug30</sup>

**SHOP LOCALLY!  
WE ALL DEPEND  
ON IT**

## THE LOCAL MARKET PLACE

### SLOMA

### CLEANERS

Drop off at Between Friends (Cedar Grove) Mon.-Fri. 8:30 to 12:00 & 1:00 to 4:30

### BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

### MONDAY TO FRIDAY

1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT 1-705-264-4334

ALL ADS ARE ACCEPTED AT THE CHAPLEAU INNOVATION CENTRE DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

### CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Regular Classified Ads First 25 words or less \$6.00 Each additional word \$0.15+GST

No refunds on cancelled classified ads.

## Commercial Building

### AVAILABLE

for rent  
1100 sq.feet

Call Doug at 864-1032

### MISSION MOTORS OF WAWA

#### Travis Gendron

Sales Manager

61 Mission Road

Wawa, Ontario P0S 1K0

Tel: 705-856-2394

Cel: 705-856-5695

Fax: 705-856-4290

travisgendron@missionmotors.com

NEW & PRE OWNED VEHICLE SALES

Goodwrench SERVICE CENTER

VISITORS 310 TURNS

GMC

CHEVROLET

### FLOOD`S STRAWBERRIES

"Pick Your Own or Already Picked"

**Open 8 a.m. to 8 p.m.**

Take Hwy. 129 to Little Rapids Road.  
(3 miles before Hwy. 17)

Take Clover Road for one mile  
If you're picking, bring your own  
containers or buy them on location.

**FOR PICKING CONDITIONS  
OR FOR AN ORDER, CALL  
1-705-842-3925**

### LACROIX BUS LINES INC.

Full Time-Part-Time Drivers Needed

### 2008-2009 SCHOOL YEAR

OUR SCHOOL BUS DRIVERS  
Carry precious cargo everyday.

Summers and All  
Holidays **OFF**

Join Our Team  
We will train  
Call: Larry or Cindy  
864-0257



### ALLEMANO & FITZGERALD

Barristers and Solicitors

#### MICHAEL C. ALLEMANO, B.A., L.L.B.

Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10,

369 Queen St. E. Suite 103

Sault Ste. Marie, Ontario

P6A 1Z4

Phone (705) 942-0142

Fax (705) 942-7188

P.O. Box 1700,

55 Broadway Avenue,

Wawa, Ontario

P0S 1K0

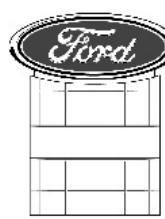
Phone (705) 856-4970

Fax (705) 856-2713

### Northern Lights Ford Sales

Andrew G. McKenzie

11 Years of Service



Highway 17, North

P.O. Box 1033

Wawa ON. P0S 1K0

Bus: 705.856.2775

Fax: 705.856.4862

sales@northernlightsford.ca

### BODYLINES BY CRACK LTD.

-5 Licensed Bodymen

-Insurance Claims

-Windshield Repairs

and Replacement

-Radiator Repairs

-State of the Art Frame Machine

### ALL WORK GUARANTEED

PLEASE CALL 705-856-1406

### Professional Services to Northern Ontario for 25 years

Financial Statements for Small Business & Corporations

Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate Personal, Retirement, Estate Financial and Tax Planning Strategies

Business Projections, Plans and Financial Proposals Computer Consulting ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8

(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvppartners.ca



### LABERGE VENNE & PARTNERS PROFESSIONAL CORPORATION

CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS COMPTABLES AGREEES et CONSULTANTS

### 25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario

Etats financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations

Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie

Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie

Projections financières, plans d'affaires

et propositions de financement

Consultation en informatique

ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8

(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvppartners.ca

### GBLLHM Algoma Lands

need hardwoods loggers with equipment for large tract near Sault Ste Marie.

**Accommodations - Best Rates**  
**Call for site visit.**

**Inquiries, please contact:**

**Jim Precpa** - Home: 705-781-3358  
or Cell: 705-542-3412

**Kim Crouch** - Work: 334-687-6000 ext. 8

# Plan your ultimate outdoor room

(NC)—What's your vision of the perfect outdoor evening? The soft music plays, the firepit crackles and you're sipping chilled wine under the stars,

or, you're flipping burgers on the grill while the kids play and the neighbours drop in. Whatever your vision, these tips will help you create

your ideal outdoor living space.

What's your style? Page through magazines and browse online for inspiration. Do you want to coordinate your outdoor space with your indoor style, or do you want a completely different look? Create a file of the looks you like best.

How will you use the space? Do you want to just relax, or cook meals and entertain? How many guests do you want to accommodate? Does your vision include a garden, a bar or a water feature? What about lighting? Where will you sit? You can protect and enhance all your outdoor furniture with Outdoor Spaces paints and finishes that combine beauty with the ultimate in durability and outdoor protection. Select from a designer-inspired palette of satin, metallic, textured and hammered finishes, mixing and matching to achieve the look you want, from whimsical to

sophisticated.

Sun, shade or partial shade? Note throughout the day the kind of sun exposure the area receives. If there's too much sunlight, consider adding shade with landscaping, awnings, canopies, and arbors. If you're concerned about sunlight fading your fabrics, use Krylon Outdoor Spaces UV Fabric Protector to shield bright colours and brilliant patterns from the damaging and fading effects of UV exposure. Double-duty UV Fabric Protector also repels rain, moisture, spills and stains, extending the life of fabrics and protecting your decorating investment.

Plan for privacy? Consider segmenting spaces for



quiet conversations with room screens, hedges, potted plants, fencing, walls, trellises, arbors, pergolas and blinds.

Engage all your senses. Think about what you'll see, hear and smell. Add wind chimes, a water fountain, or outdoor speakers. Flowering plants enhance your surroundings not only with their beauty but also with their fragrance.

Prioritize. If your list exceeds your budget, prioritize and develop a multi-year plan to get it done. And, count on Krylon Outdoor Spaces to help create the look you want, quickly and inexpensively.

## ON THE TRAILS



Photo by Emily Taylor

### Dr. L. R. Simpson VETERINARIAN

Will be at the Moose Hall  
**Monday, July 28th, 2008**  
FOR APPOINTMENTS CALL  
Nadene McEachren at 864-1055

## TRIBUNE LIBRE

### Une blague de mauvais goût

Vendredi soir, le 11 juillet, je suis revenue, avec mon frère, d'une semaine en colonie de vacances. Après souper, ma mère a lavé notre matériel et l'a accroché sur la corde linge. Quand elle s'est levée à six heures pour aller travailler, tout était encore accroché excepté nos deux couvertures en fleece. Elles étaient disparues (Mon frère et moi avaient reçu ces couvertures en cadeau

de Noël). C'est vrai qu'il a vanté pendant la nuit. Mon père est allé voir dans toutes les cours de notre voisinage pour essayer de retrouver les couvertures. Sans succès! Seule explication...c'est que pendant la nuit, quelqu'un/e l'a 'emprunté'.

Moi, je me demande pourquoi quelqu'un(e) viendrait décrocher seulement 2 couvertures de notre corde à linge quand tous nos vêtements de camping étaient accrochés? Vous allez

dire c'est seulement 2 couvertures. Pourquoi toute une histoire? Justement, pour nous, ces couvertures ça représente l'amour de la personne qui nous l'a donné. Pour la personne qui l'aurait emprunté, j'espère qu'elles lui ont rendu service.

Ce qui nous ferait le plus plaisir c'est de se lever un bon matin, et retrouver intactes nos deux couvertures accrochées sur la corde à linge!

Danika Larocque

## ENTIRE STORE

HIS & HER

## Summer Fashions

ALL AT

**50% off**  
reg.price

**Chapleau Village Shops**